

MOTYVACINIS LAIŠKAS

KORNELIJUS PLATELIS

Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto rinkimų komisijai

Gavęs pasiūlymą kandidatuoti į garbingos mokslo institucijos Vilniaus universiteto tarybą, su malonumu tai darau. Kaip matosi iš mano CV, teko bendradarbiauti su Lietuvos mokslo taryba ir Lietuvos rektorių konferencija, kuriai, man dirbant Švietimo ir mokslo ministru, pirmininkavo Vilniaus universiteto rektorius Rolandas Pavilionis. Nors nuo tada praėjo nemažai laiko, man universiteto reikalai nėra svetimi. O kūrybine veikla filologijos srityje užsiimu iki šiol. Todėl tikiuosi būti naudingas Vilniaus universitetui.

CURRICULUM VITAE

Vardas, pavardė: Kornelijus Platelis

Išsilavinimas: Šiaulių V vidurinė mokykla, Vilniaus inžinerinis statybos institutas, kelių statybos inžinierius, 1973 metais.

Darbinė veikla:

1975-1988 inžinierius įvairiose Druskininkų statybos organizacijose;

1988-1991 laisvas rašytojas;

1991 09 - 1993 04 Lietuvos Kultūros ir švietimo ministerija, viceministras;

1993 06 - 1995 03 Lietuvos miestų sąjungos konsultantas;

1995 04 - 1996 03 Druskininkų mero pavaduotojas; Lietuvos savivaldybių asociacijos pirmininko pavaduotojas;

1996 04 - 1998 04 Leidyklos UAB "Vaga" direktorius;

1998 05 - 2000 11 Lietuvos Švietimo ir mokslo ministras;

2001 02 – 2014 07 Savaitraščio *Literatūra ir menas* vyriausiasis redaktorius.

2005 06 – 2020 06 Lietuvos meno kūrėjų asociacijos prezidentas

2013 05 – 2020 05 Lietuvos nacionalinio radijo ir televizijos tarybos narys

2014 07 – 2021 07 Spaudos, radijo ir televizijos rėmimo fondo tarybos narys

Publikacijos:

Pirmoji eilėraščių publikacija pasirodė mėnesiniame žurnale „Nemunas“, 1977, Nr. 1.

Eilėraščių rinkiniai:

Žodžiai ir dienos, "Vaga", Vilnius 1980, 86 p.

Namai ant tilto, "Vaga", Vilnius 1984, 72 p.

Pinklės vėjui, "Vaga", Vilnius 1987, 167 p.

Luoto kevalas, "Vaga", Vilnius, 1990, 156 p.

Prakalbos upei, "Vaga", Vilnius, 1995, 407 p.

Atoslūgio juosta, "Vaga", Vilnius, 2000, 138 p.

Palimpsestai, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, Vilnius, 2004, 116 p.

Karstiniai reiškiniai, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, Vilnius, 2010, 143 p.

Eilėraščiai, Poezijos pavasario laureatų bibliotekėlė, Naujasis lankas, Kaunas, 2014, 62 p.

Kornelijus Platelis, Jonas Zdanys *Du balsai/ Two Voices (eilėraščiai ir vertimai/ poems and translations)*, Purple Flag Press, Chicago, 2017, 129 p.

Įtrūkusios mėnesienos, „Odilė“, Vilnius, 2018, 135 p.

Susitikimai prieblandoje. Sudarytoja Audinga Peluritytė, Lietuvos literatūros ir tautosakos institutas, Vilnius, 2020, p. 295.

Korijantys veidrodžiai, „Odilė“, Vilnius, 2021, 134 p.

Esė:

Būstas prie Nemuno, "Vyturys", Vilnius 1989, 226 p.

Ir mes praeiname, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, Vilnius, 2011, 224 p.

Vertimai:

T. S. Eliot, *Pavasaris žiemos vidury*, "Vaga", Vilnius 1991, 158 p.

Czesław Miłosz, *Lenkų literatūros istorija*, "Baltos Lankos", Vilnius, 1996, 529 p.

Ezra Pound, *Lustra* (Eilėraščių ir *Cantos* rinktinė), "Vaga", Vilnius, 2002, 294 p.

Seamus Heaney, *Kasanti plunksna/ The Digging Quill* (Eilėraščių rinktinė 1966-1991), Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, Vilnius, 2002, 249 p.

Robert Bringham, *Kvėpuoti pėdomis, Versus Aureus*, Vilnius, 2007, 119 p.

Droga nie ma końca (antologija wierszowanej bajki polskiej) / *Kelias be pabaigos* (lenkiškų eilėraščių vaikams antologija), Wrocław, 2016, p. 107.

Redaguotos knygos:

Jerome Rothenberg, *Khurbn*, vertė Dominykas Norkūnas, Studija Versus, Vilnius, 2020, p. 134.

Czesław Miłosz, *Poetinis traktatas*, vertė Tomas Venclova, *Apostrofa*, Vilnius, 2021, p. 206.

Pier Paolo Pasolini, *Mano laiko religija ir kiti eilėraščiai*, vertė Dainius Būrė, *Odilė*, Vilnius, 2021, p. 228.

Czesław Miłosz, *31 eilėraštis*, vertė Tomas Venclova, *Apostrofa*, Vilnius, 2022, p. 159.

Ted Hughes. Varnas. Vertė Marius Burokas. Rara, Vilnius, 2022, p. 100.

Kiti darbai:

Paaiškinimai Senajam Testamentui: *Šventasis Raštas*, "Vaga", Vilnius 1990-91, t.I-III; išversta ir paskelbta įvairiose antologijose ir spaudoje e.e.cummings, Ted Hughes, John Keats, Dylan Thomas, Adomo

Mickevičiaus, Czesławo Miłoszo, Adomo Naruševičiaus, Wisławos Szymborskos ir kitų autorių eilėraščių, *Rigvedos* himnų, nemažai esė, kritikos straipsnių, apsakymų. Sudaryti 10 Poetinio Druskininkų rudens almanachų (2001 – 2010 metais); *Skiriamas M. (Pasaulio meilės lyrika)*, Tyto Alba, Vilnius, 2015, 327 p., Poezijos pavasario 2023 almanachas. Eilėraščiai anglų kalba pirmą kartą išleisti antologijoje *Four Poets of Lithuania* (sudarė ir vertė Jonas Zdanys), "Vaga", Vilnius, 1995. Kai kurie eilėraščiai buvo išversti ir paskelbti dar armėnų, baltarusių, bulgarų, čekų, estų, galisiečių, gėlų, graikų, gruzinų, hebrajų, ispanų, italų, japonų, kinų, korėjiečių, latvių, lenkų, makedonų, norvegų, portugalų, prancūzų, rusų, slovėnų, švedų, ukrainiečių, vengrų, vokiečių kalbomis antologijose arba žurnaluose.

Knygos kitomis kalbomis:

Snare for the Wind (į anglų k. vertė Jonas Zdanys), *Vaga*, Vilnius, 1999, 143 p.;

© and Other Poems (vertė J. Zdanys ir Kerry Shawn Keys), *Vario burnos*, Klaipėda, 2002, 16 p.

Zones (į anglų k. vertė J. Zdanys ir Kerry Shawn Keys), *Virtual Artists' Collective*, Chicago, 2004, 35 p.

Invito a posporre il viaggio (į italų kalbą vertė Pietro U. Dini), *Heimat Edizioni*, Salerno, 2007, 127 p.

83 клонки за вятъра (į bulgarų kalbą vertė Aksinia Michailova), *Kolekcija*, Sofija, 2010, 149 p.

Egejsko vino (į slovėnų kalbą vertė Ona Čepaitytė-Gams ir Andrej Rozman), *Apokalipsa*, Liublijana, 2011, 103 p.

Solitary Architectures (į anglų kalbą vertė Jonas Zdanys), Lamar University Press, Beaumont, Texas, 2011, 115 p.

Oda na pekniętą wazę i inne wiersze (į lenkų kalbą vertė Adam Pomorski ir Rasa Rimickaitė), Wydawnictwo KEW, Wrocław, 2015, 103 p.

Kornelijus Platelis, Jonas Zdanys *Du balsai/ Two Voices (eilėraščiai ir vertimai/ poems and translations)*, Purple Flag Press, Chicago, 2017, 129 p.

Complaints of the Current (Haiku and Senryu), *Cyberwit.net*, Allachabad, 2019, 30 p.

Alternating Masks (į anglų k. vertė Jonas Zdanys), Blak Spruce Press, N.Y., 2021, 275 p.

Visuomeninė veikla: nuo 1988 m. Lietuvos Rašytojų sąjungos narys;

nuo 1989 m. Lietuvių PEN centro narys;

1991-1995, 2003-2007 Lietuvių PEN centro pirmininkas;

1997-1998, 2005- 2009 Lietuvos Kultūros ir meno tarybos pirmininkas;

1997-1998 Nacionalinės UNESCO komisijos narys;

1990-1995 ir 1995-1997 Druskininkų savivaldybės tarybos narys;

nuo 1990 m. "Poetinio Druskininkų rudens" valdybos pirmininkas.

Apdovanojimai: 1985 m. Jotvingių premija; už eilėraščių "Jotvingio malda šuoliuojant į priešą".

1996 m. Poezijos Pavasario laureatas; už knygą "Prakalbos upei".

2002 m. Nacionalinė kultūros ir meno premija.

2010 m. Lietuvos rašytojų sąjungos premija už knygą „Karstiniai reiškiniai“.

2011 m. Kunigaikščio Gedimino ordino Riterio kryžius.

2012 m. Kultūros ministerijos premija už publicistiką (knygą *Ir mes praeiname*).

2013 m. Bronio Savukyno premija.

2018 m. Elenos Mezginaitės premija už eilėraščių rinkinį „Įtrūkusios mėnesienos“.

2019 m. Lietuvos literatūros ir tautosakos instituto premija už kūrybiškiausią 2018 metų knygą (*Įtrūkusios mėnesienos*).

2019 m. Lenkijos Respublikos Aukso kryžius už nuopelnus.

2019 m. Lenkijos ir Lietuvos bendradarbiavimo ir dialogo forumo premija už literatūrą.

2024-09-01